

## **SOMMAIRE**

In Memoriam : Didier Anzieu – Vica Shentoub

Avant-Propos

Bernard Golse

*La dialectique organisation/désorganisation comme recherche ou reflet d'un équilibre entre pulsions de vie et pulsions de mort*

Francisco Palacio-Espasa

*La place de la parentalité dans les processus d'organisation et de désorganisation psychique chez l'enfant*

Caroline Chomé, Stéphanie Devisscher, Luc Mubikangiey

*La création du conte merveilleux chez l'enfant : activité de médiation et de symbolisation*

Josette des Ligneris, Michèle Martin, Annie Lemoigne, Marie-Paule Poggionovo

*Processus de changement dans les pathologies graves de l'enfance*

Vera Campo

*Perception et thérapie. L'étude Rorschach du suivi psychothérapeutique d'un enfant*

André Jacquemin, Patricia Lacerda Bellodi, Renata Sarti

*Contribution des techniques projectives à l'étude du fonctionnement psychique d'enfants dialysés et asthmatiques*

Monika Boekholt, Simone Cottin

*Psychopathologie infantile et élaboration de la position dépressive : éclairage de la clinique projective*

Catherine Weismann-Arcache

*Les enjeux de l'examen psychologique du jeune enfant*

Aline Cohen de Lara

*Troubles du comportement chez l'enfant et dépendance à l'environnement : Complémentarité des épreuves projectives*

Isabelle Duret, Alex Lefebvre

*Représentations de la famille et des liens familiaux dans les processus psychiques perturbés d'enfants victimes d'abus sexuels intrafamiliaux*

Monika Boekholt

*Traumatisme réel, traumatisme fantasmatique. Le Patte-Noire dans l'approche des représentations de relation*

Colette Touzard

*L'expression déficitaire à l'adolescence : psychose et prépsychose*

Eliane Allouch

*Des conditions narcissiques de la parole*

Pascal Roman

*Clinique du clivage en méthode projective. Violence et perte à l'adolescence*

#### TRAVAUX EN COURS

Olivier Moyano

*La bidimensionnalité de l'espace psychique chez l'enfant asthmatique. Etude clinique à partir du dessin d' " une maison avec quelqu'un à l'intérieur "*

#### DIALOGUES

Martin Leichtman

*Passer le Rorschach : est-ce jouer ou travailler ?*

Monika Boekholt

*En guise d'écho : De l'affect à la pensée à travers le Rorschach des jeunes enfants*

#### HORS THEME

Jean-Yves Chagnon

*Les troubles narcissiques chez les agresseurs sexuels*

Karine Duclos

*Impact traumatique de l'annonce d'une séropositivité au VIH sur " l'observance " : approche  
clinique projective*

Catherine Azoulay, Michèle Emmanuelli

*La feuille de dépouillement du TAT : nouvelle formule, nouveaux procédés*

## **CONTENTS**

Bernard Golse

*The dialectic of organization/disorganization as research or as the reflexion of a balance between life  
and death instincts*

Francisco Palacio-Espasa

*The place of parentality in the process of psychic organization and disorganization in the child*

Caroline Chomé, Stéphanie Devisscher, Luc Mubikangiey

*The creation of a fairly tail by the child: an activity of mediation and symbolization*

Josette des Ligneris, Michèle Martin, Annie Lemoigne, Marie-Paule Poggionovo

*Process of change in severe childhood pathologies*

Vera Campo

*Perception and therapy. A Rorschach study of a child's psychotherapeutic follow-up*

André Jacquemin, Patricia Lacerda Bellodi, Renata Sarti

*Contribution of projective techniques in study of psychical functioning of dialysed and asthmatic  
children*

Monika Boekholt, Simone Cottin

*Infantile psychopathology and the elaboration of the depressive position: a projective clinical  
perspective*

Catherine Weismann-Arcache

*The stakes involved in the psychological appraisal of young child*

Aline Cohen de Lara

*Behavioral problems in the child and dependency upon environment: complementarity of projective  
tests*

Isabelle Duret, Alex Lefebvre

*Representations of the family and of family bounds in the disturbed psychic processes of child victims of intrafamilial sexual abuse*

Monika Boekholt

*Real and fantasized traumatism: The " Black paw " test in an approach to relation representations*

Colette Touzard

*A deficit of expression at adolescence: psychosis and prepsychosis*

Eliane Allouch

*Narcissistic conditions of speech*

Pascal Roman

*Clinical work on splitting using the projective method. Violence and loss during adolescence*

Olivier Moyano

*The bidimensionality of psychic space in the asthmatic child. A clinical study from the " drawing of a house with someone inside "*

Martin Leichtman

*Work and play in the mastery of the Rorschach*

Monika Boekholt

*From affect to thought by way at the Rorschach with young children*

#### OTHER TOPICS

Jean-Yves Chagnon

*Narcissistic troubles in sexual aggressors*

Karine Duclos

*The traumatic impact of the announcement of HIV seropositivity upon therapeutic observance : a clinical projective approach*

Catherine Azoulay, Michèle Emmanuelli

*The collection and analysis sheet for TAT results: a new formula, new procedures*

**RESUMES – ABSTRACTS – RESUMEN**  
**Mots-clés – Key words – Palabras-clave**

**La dialectique organisation/désorganisation comme recherche ou reflet d'un équilibre  
entre pulsions de vie et pulsions de mort**

Bernard Golse

**Résumé** – Après quelques rappels sur les notions de formation de la psyché, d'évolution et de structure, ce travail offre quelques exemples d'oscillation dialectique entre organisation et désorganisation choisis dans des champs différents (accordage affectif, positions kleiniennes, fusion et défusion, processus tertiaires). Après quoi, il envisage la question de la continuité et de la discontinuité au regard des nouveaux modèles du développement précoce de l'enfant, la continuité ne se situant peut-être pas du côté que l'on croit.

**Mots-clés** : Organisation – Désorganisation – Liaison – Déliasion – Structure – Bébé – Continuité – Discontinuité – Développement précoce.

**Abstract** – **The dialectic of organization/disorganization as research or as the reflexion of a balance between life and death instincts.** After several reminders concerning the notions of formation of the psyche, of its evolution and structure, this work offers several examples of the dialectical oscillation between organization and disorganization chosen in different fields (affective attunement, kleinien positions, fusion and defusion, tertiary processes). Afterwards, the author considers the question of continuity and discontinuity in regard to the new models of children's precocious development, noting that continuity is not necessarily situated where one might believe it to be.

**Keywords**: Organization – Disorganization – Bonding – Unbonding – Structure – Baby – Continuity – Discontinuity – Precocious development.

**Resumen** – **La dialéctica organización/desorganización como investigación o reflejo de un equilibrio entre pulsiones de vida y pulsiones de muerte.** Luego de algunos llamados sobre las nociones de formación de la psique, de evolución y de estructura, este trabajo propone algunos ejemplos de oscilación dialéctica entre organización y desorganización, escogidos en dos campos diferentes (acuerdo afectivo, posiciones kleinianas, fusión y defusión, procesos terciarios). Después de lo cual, considera la cuestión de la continuidad y de la discontinuidad en vista de los nuevos modelos del desarrollo precoz del niño, no estando situada, tal vez, la continuidad, del lado que uno cree.

**Palabras-clave** : Organización – Desorganización – Ajuste – Desajuste – Estructura – Bebé – Continuidad – Discontinuidad – Desarrollo precoz.

## **La place de la parentalité dans les processus d'organisation et de désorganisation psychique chez l'enfant**

Francisco Palacio Espasa

**Résumé** – Cet article décrit l'articulation entre conflits de parentalité et développement psychique de l'enfant. Après des considérations générales sur le problème que constitue le fait de devenir parent, les différents conflits de la parentalité (normale, névrotique, masochique et narcissique-dissociée) sont définis à partir des éléments qui les constituent : 1/ les identifications projectives des parents sur leurs enfants à partir d'images d'eux-mêmes enfant ou d'images de leurs parents et, 2/ les identifications parentales complémentaires issues de différentes images de leurs propres parents. Des composantes soit libidinales, soit agressives, véhiculées par les images projetées sur l'enfant, dépendront le degré de conflictualité des interactions parents-enfant et la qualité des processus d'organisation ou de désorganisation psychique des enfants.

**Mots-clés** : Parentalité – Organisation et désorganisation psychique – Enfant

**Abstract** – **The place of parentality in the processes of psychic organization and disorganization in the child.** This article describes the articulation between conflicts of parentality and psychic development of the child. After some general considerations about the problem created by the fact of becoming a parent, the different conflicts of parentality (normal, neurotic, masochistic and narcissistic-dissociated) are defined based on their constituent elements: 1/ the projective identifications of the parents on their children which come from images of themselves as children or images of their parents and 2/ the complementary parental identifications stemming from different images of their own parents. The degree of conflictuality in the parent-child interactions and the quality of the child's psychic processes of organization or disorganization will depend on the libidinal or aggressive components contained in these images projected on the child.

**Key words** : Parentality – Psychic organization and disorganization – Child.

**Resumen** – **El lugar de la parentalidad en los procesos de organización y de desorganización psíquica en el niño.** Este artículo describe la articulación entre los conflictos de parentalidad y de desarrollo psíquico del niño. Luego de algunas consideraciones generales sobre el problema que constituye el hecho de devenir padre, los diferentes conflictos de la parentalidad (normal, neurótica, masoquista y narcisista-disociada), son definidos a partir de los elementos que los constituyen : 1) las identificaciones proyectivas de los padres sobre los hijos a partir de imágenes de ellos mismos en tanto que hijos o de imágenes de sus padres y 2) las identificaciones parentales complementarias salidas de diferentes imágenes de sus propios padres. Los componentes, sea libidinales, sea agresivos, vehiculizados por las imágenes proyectadas sobre el niño, dependerán del grado de conflictividad de las interacciones padres-niño y de la calidad de los procesos de organización o de desorganización psíquica de los niños.

**Palabras-clave** : Parentalidad – Organización y desorganización psíquica de los niños.

## **La création du conte merveilleux chez l'enfant: activité de médiation et de symbolisation**

Caroline Chomé, Stéphanie Devisscher, Luc Mubikangiey

**Résumé** – Les auteurs présentent le premier volet d'une recherche consacrée à la conception d'un outil projectif dont les fondements et les principes s'inspirent directement du conte merveilleux. Partant de certaines caractéristiques du conte traditionnel, les auteurs ont invité des enfants de huit ans à créer leurs propres récits de conte. Les propositions qui sous-tendent la démarche des auteurs peuvent être résumées de la manière suivante : a) la création d'un récit merveilleux engage la projection de la réalité interne du sujet ; b) de par sa structure interne, le conte opère comme un contenant des différentes expressions et figurations des fantasmes inconscients. Les résultats sont analysés et discutés dans une double perspective : l'une, centrée sur l'outil, envisage la fonction médiatrice du conte merveilleux ; l'autre, basée sur la comparaison des récits, s'intéresse au statut de l'objet dans la réalité psychique ainsi qu'aux processus de symbolisation qui en permettent l'élaboration.

**Mots-clés** : Conte merveilleux – Outil projectif – Position dépressive – Processus de symbolisation.

**Abstract** – **The creation of a fairy tale by the child: an activity of mediation and symbolization.** The authors present the first part of their research devoted to the elaboration of a projective tool whose bases and principles are directly taken from the fairy tale. Starting with certain characteristics of the traditional fairy tale, the authors have asked eight-year-old children to create their own stories. The propositions which underlie the authors' approach can be resumed in the following manner: a.) the creation of a fairy tale brings into play the projection of the subject's internal reality; b.) by its internal structure, the fairy tale acts as a containing element for different expressions and figurations of unconscious fantasies. The results are analysed and discussed with a dual perspective: one, which is centered on the tool, predicts the mediational function of the fairy tale, the other, based on the comparison of different accounts, is concerned with the status of the object in the psychic reality as well as in the processes of symbolization which allow for its elaboration.

**Key words**: Fairy tale – Projective tool – Depressive position – Symbolization process.

**Resumen** – **La creación del cuento maravilloso en el niño : actividad de mediación y de simbolización.** Los autores presentan la primera hoja de una investigación consagrada a la concepción de un instrumento proyectivo cuyos fundamentos y principios se inspiran directamente del cuento maravilloso. Partiendo de ciertas características del cuento tradicional, los autores han invitado a niños de 8 años a crear sus propios relatos de cuento. Las proposiciones que sostienen la gestión de los autores pueden resumirse de la siguiente manera : a) la creación de un relato maravilloso compromete la proyección de la realidad interna del sujeto ; b) por su estructura interna, el cuento opera como un contenido de diferentes expresiones y figurationes de los fantasmas inconscientes. Los resultados son analizados y discutidos dentro de una doble perspectiva : una, centrada sobre el instrumento, considera la función mediadora del cuento maravilloso, el otro, basado en la comparación de los relatos, se interesa al estatuto del objeto en la realidad psíquica así como a los procesos de simbolización que permiten la elaboración.

**Palabras-clave** : Cuento maravilloso, Instrumento proyectivo, Posición depresiva, Procesos de simbolización.

### **Processus de changement dans les pathologies graves de l'enfance**

Josette des Ligneris, Michèle Martin, Annie Lemoigne, Marie-Paule Poggionovo

**Résumé** – La comparaison de tests/retests de deux enfants psychotiques suivis en hôpital de jour nous ont amenées à dégager à travers les épreuves projectives des procédés défensifs et des types de problématiques qui seraient prédictifs de potentialités d'évolution favorable. Sept critères ont été dégagés pour les procédés défensifs, cinq critères pour les problématiques.

**Mots-clés** : Psychose infantile – Epreuves projectives : Rorschach, TAT – Procédés défensifs – Problématiques – Critères d'évolution positive.

**Abstract** – **Process of change in severe childhood pathologies.** The test/retest comparison of two psychotic children treated in a day hospital has led us, by means of projective tests, to bring to light the defensive processes and problem configuration types which were predictive of potentially favorable evolutions. Seven criteria were revealed for defensive processes, five criteria for problem configurations.

**Key words:** Infantile psychosis – Projective tests: Rorschach, TAT – Defensive processes – Problem configurations – Criteria of positive evolution.

**Resumen** – **Procesos de transformación en las patologías graves de la infancia.** La comparación de tests/retests de dos niños psicóticos seguidos en hospital de día, nos llevaron a despejar a través de las pruebas proyectivas las conductas defensivas y los tipos de problemáticas que serían predictivos de potencialidades de evolución favorable. Siete criterios han sido despejados para las conductas defensivas, cinco criterios para las problemáticas.

**Palabras-clave** : Psicosis infantil – Pruebas proyectivas : Rorschach, TAT – Conductas defensivas – Problemáticas – Criterios de evolución positiva.

### **Perception et Thérapie. L'étude Rorschach du suivi psychothérapeutique d'un enfant**

Vera Campo

**Résumé** – Le but de cet article est double : d'un côté montrer l'utilité du Rorschach dans le suivi d'une psychothérapie ainsi que l'utilité de ce type de collaboration pour le Rorschach ; d'autre part, illustrer ces deux aspects avec l'étude du cas d'un enfant particulièrement curieux. Domaine où existent peu de publications qui montrent clairement comment une perception distordue et un "SCZI index" élevé peuvent coexister avec une amélioration émotionnelle. Les deux résumés structuraux du cas de Mary sont présentés et discutés, du point de vue thérapeutique et du Rorschach, avec quelques commentaires sur le "SCZI index".

**Mots-clés** : Rorschach – Suivi thérapeutique – Perception – SCZI – Amélioration émotionnelle



**Abstract – Perception and therapy. A Rorschach study of a child's psychotherapeutic follow-up.** The aim of this paper is twofold: on the one hand to show the usefulness of the Rorschach in therapeutic follow-up, and also the usefulness of this type of collaboration for the Rorschach. On the other hand, to illustrate both of these aspects with an intriguing child case study, an area in which few publications exist, that clearly shows how distorted perception and a high SCZI index can co-exist with emotional improvement. The two structural summaries of the case of Mary are presented and discussed, both from the therapeutic and the Rorschach point of view, with some final comments on the SCZI index.

**Keywords:** Rorschach – Therapeutic follow-up - Perception – SCZI – Emotional Improvement.

**Resumen – Percepcion y terapia : un estudio Rorschach del seguimiento de una psicoterapia infantil.** El objetivo de este trabajo es doble : Por un lado mostrar la utilidad del Rorschach en el seguimiento terapéutico y asimismo de este tipo de colaboración para el Rorschach. Por el otro lado ilustrar ambos aspectos con un estudio de un caso infantil intrigante, un área en que existen pocas publicaciones, que muestra claramente como una percepción distorsionada y un SCZI alto pueden coexistir con el progreso y la mejoría emocional. Se presentan y discuten los dos Sumarios Estructurales del caso de Mary, tanto del punto de vista terapéutico como desde el Rorschach, con algunos comentarios finales acerca del índice SCZI.

**Palabras-clave :** Rorschach – Seguimiento terapéutico – Percepción – SCZI – Progreso y mejoría emocional.

### **Contribution des techniques projectives à l'étude du fonctionnement psychique d'enfants dialysés et asthmatiques**

André Jacquemin, Patricia Lacerda Bellodi, Renata Sarti

**Résumé** – Dans ce travail, diverses techniques projectives – dessin, dessin-histoire, Rorschach et CAT – ont été utilisées pour comprendre comment deux groupes d'enfants – dialysés et asthmatiques – intègrent leur maladie et s'organisent psychiquement. Les enfants dialysés (N=10) ont été évalués par le dessin-histoire et le Rorschach. Le groupe ressent avec intensité et souffrance son retard de croissance physique. Les enfants soumis à l'hémodialyse (HD) présentent une image de soi diminuée et infériorisée, avec de sérieuses difficultés de réaction et interaction avec l'autre, alors que ceux qui reçoivent le traitement CAPD (dialyse intrapéritonéale continue) introduisent l'autre dans leurs relations, mais vivent leurs émotions de manière plus restrictive. Les enfants asthmatiques (N=20), évalués avec le dessin de la figure humaine et le CAT, souffrent de conflits menaçants et primitifs. Ils attribuent au monde externe l'insatisfaction de leurs besoins et ont de grandes difficultés à contrôler l'agressivité. Les figures parentales sont perçues négativement. Les résultats suggèrent un dysfonctionnement de la dyade mère-enfant et une situation familiale antagoniste qui peut jouer un rôle dans la survenue des crises asthmatiques. Les techniques utilisées ont permis de saisir les réactions des enfants à leur maladie. Les résultats obtenus montrent la nécessité d'une prise en charge interdisciplinaire pour une meilleure évolution du traitement de la maladie, tant chez les dialysés que chez les asthmatiques.

**Mots-clés :** Dialyse – Asthme – Enfant – Rorschach – CAT – Techniques Projectives.

**Abstract – Contribution of projective techniques in study of psychical functioning of dialysed and asthmatic children.** In this work, various projective techniques – drawing, drawing story, Rorschach and CAT-A- were used to study 2 groups of children – dialysed and asthmatic – how they integrate their disease and organize psychically for themselves. The dialysed children (n=10), were evaluated by the drawing story and Rorschach. The group feels intensely and suffering their limitation on the psychological growth's level. The children subjected to hemodialysis (HD) present a self image decreased and inferiorized, with serious difficulties in react and interact with the other, whereas those which receive processing CAPD (Continuous Ambulatory Peritoneal Dialysis) introduce the other into their relations but their emotions are lived in more restrictive way. The asthmatic children (n=20) evaluated by drawing of the human figure and CAT-A, show feelings of threatening and primitive conflicts. They allot to the external world the dissatisfaction of their needs and have great difficulties in control the aggressiveness. The parental figures are perceived negatively. The results suggest a bad interaction between mother-child and an antagonistic family situation which can contribute significantly for the asthmatic manifestation of crises. The techniques used made it possible to visualize the children's reactions with their disease. The results obtained show the need of an interdisciplinaire therapeutic for better treatment evolution. It is important as for the dialysed as for the asthmatic ones.

**Key-words:** Dialysis – Asthma – Children – Rorschach – CAT – Projective Techniques.

**Resumen – Contribución de las técnicas proyectivas al estudio del funcionamiento psíquico de niños dialisados y asmáticos.** En este trabajo, diversas técnicas proyectivas – dibujo, dibujo-historia, Rorschach y CAT - han sido utilizadas para comprender cómo dos grupos de niños – dialisados y asmáticos - integran su enfermedad y se organizan psíquicamente. Los niños dialisados (N=10) han sido evaluados por el dibujo-historia y el Rorschach. El grupo resiente con intensidad y sufrimiento su retraso en cuanto a su crecimiento físico. Los niños sometidos a la hemodiálisis (HD) presentan una imagen de sí mismos disminuída e inferiorizada, con serias dificultades de reacción e interacción con el otro, cuando aquéllos que reciben el tratamiento CAPD (diálisis intraperitoneal continua) introducen al otro en sus relaciones pero viven sus emociones de forma más restrictiva. Los niños asmáticos (N=20) evaluados con el dibujo de la figura humana y el CAT, sufren de conflictos amenazadores y primitivos. Ellos atribuyen al mundo externo la insatisfacción de sus necesidades y tienen grandes dificultades para controlar la agresividad. Las figuras parentales son percibidas negativamente. Los resultados sugieren un disfuncionamiento de la dualidad madre-niño y una situación familiar antagonista que puede jugar un rol en la irrupción de las crisis asmáticas. Las técnicas utilizadas han permitido percibir las reacciones de los niños a su enfermedad. Los resultados obtenidos muestran la necesidad de tomar a cargo la situación en forma interdisciplinaria para que el tratamiento de la enfermedad mejore evolutivamente, tanto en los dialisados como en los asmáticos.

**Palabras-clave :** Diálisis – Asma – Niño – Rorschach – CAT – Técnicas proyectivas.

## **Psychopathologie infantile et élaboration de la position dépressive : éclairage de la clinique projective**

Monika Boekholt, Simone Cottin

**Résumé** – Partant du terrain de la psychopathologie infantile et de l'approche projective, les auteurs proposent de centrer leur réflexion sur les axes d'organisation de la vie psychique placé en amont des constructions œdipiennes. Ils évoquent ainsi trois exemples cliniques très différents : l'hystérie, la psychose et les conséquences d'une atteinte somatique grave pour souligner la position charnière de l'élaboration de la position dépressive dans l'écllosion comme dans l'extinction du processus pathologique.

**Mots-clés** : Enfant – Position dépressive – Œdipe – Psychopathologie – Rorschach – Epreuves thématiques.

**Abstract – Infantile psychopathology and the elaboration of the depressive position: a projective clinical perspective.** Starting from the field of infantile psychopathology and the projective approach, the authors propose to center their reflection on the organizational axes of psychic life before the appearance of oedipal constructions. In so doing, they evoke three very different clinical examples: hysteria, psychosis and the consequences of a severe somatic disturbance to underline the key position of the elaboration of the depressive position in the appearance or the extinction of pathological processes.

**Key words**: Child – Depressive position – Oedipus – Psychopathology – Rorschach

**Resumen – Psicopatología infantil y elaboración de la posición depresiva : esclarecimiento de la clínica proyectiva.** Partiendo del terreno de la psicopatología infantil y de la aproximación proyectiva, los autores proponen centralizar su reflexión sobre los ejes de organización de la vida psíquica puesto por encima de las construcciones edípicas. Evocan así, tres ejemplos clínicos muy diferentes : la histeria, la psicosis y las consecuencias de un alcance somático grave para subrayar la posición central de la elaboración de la posición depresiva en la aparición como en la extinción del proceso patológico.

**Palabras-clave** : Niño – Posición depresiva – Edipo – Psicopatología – Rorschach

## **Les enjeux de l'examen psychologique du jeune enfant**

Catherine Weismann-Arcache

**Résumé** – A l'âge de l'entrée à l'école Maternelle, les difficultés de séparation sont banales, voire attendues, et l'observation "non armée" ne permet pas toujours d'en saisir la dimension préoccupante. L'examen psychologique du jeune enfant peut alors être envisagé comme le paradigme de la confrontation à l'expérience de l'inconnu. Cette situation constitue également une mise à l'épreuve des capacités de contenance du psychologue : entre étranger et familier, il faudra circonscrire un espace commun permettant la rencontre. C'est sous l'angle des

indicateurs des séparations et différenciations qui engagent l'évolution du fonctionnement psychique de l'enfant, que nous aborderons l'examen psychologique de Gaëtan, trois ans six mois. La mise en perspective du test d'efficacité intellectuelle – le K-ABC – et des épreuves projectives et dessins tentera d'appréhender les liens entre les processus de différenciation progressive de l'appareil psychique et la capacité à gérer la problématique présence/absence actualisée de manière sensible par l'entrée à l'école.

**Mots-clés :** Séparation – Différenciation – Réalité interne – Réalité externe – Réalité virtuelle – Angoisse de perte – Examen psychologique.

**Abstract – The stakes involved in the psychological appraisal of young child.** At nursery school age, separation difficulties are common and even expected, so the “no tools” observation does not always make it possible to notice whether or not there is a disquieting dimension. The psychological appraisal of a young child can thus be considered as the paradigm of confrontation with experience of the unknown. This situation also constitutes a test of the psychologist's containment capacity: between the strange and the familiar it will be necessary to set out a common space making the encounter possible. It is from the perspective of these indicators of separations and differentiations which influence the psychic functioning of the child that we will discuss the psychological appraisal of Gaëtan at the age of three years and six months. The comparison of the intelligence test K-ABC with projective techniques and drawings will make it possible to apprehend links between processes of progressive differentiation of the psychic apparatus and the capacity to deal with the problem of presence/absence, given very immediate significance by the child's entry into the school system.

**Key words:** Separation – Differentiation – Internal reality – External reality – Virtual reality – Loss anxiety – Psychological appraisal.

**Resumen – Lo que está en juego en el examen psicológico del niño.** A la edad de ingresar en la escuela Materna, las dificultades de separación son corrientes y hasta esperadas, y la observación sin test no siempre permite darse cuenta de la dimensión preocupante. El examen psicológico del niño pequeño puede entonces ser considerado como el paradigma de la confrontación a la experiencia de lo desconocido. Esta situación pone igualmente a prueba las capacidades de contención del psicólogo : entre extraño y familiar, se tendrá que delimitar un espacio común que permita el encuentro. Bajo el aspecto de los indicadores de separación y de diferenciación que determinan la evolución del funcionamiento psíquico del niño, es como se abarcará el examen psicológico de Gaëtan, 3 años y 6 meses. La comparación del test de eficiencia intelectual – el K-ABC – y de las pruebas proyectivas y de los dibujos, intentará comprender los vínculos entre los procesos de diferenciación progresiva del aparato psíquico y la capacidad de gestionar la problemática presencia/ausencia actualizada de manera sensible por el ingreso a la escuela.

**Palabras-clave :** Separación – Diferenciación – Realidad interna – Realidad externa – Realidad virtual – Angustia de pérdida – Examen psicológico.

## **Troubles du comportement chez l'enfant et dépendance à l'environnement : complémentarité des épreuves projectives**

Aline Cohen de Lara

**Résumé** – Malgré la similarité des symptômes et l'appartenance commune au registre des fonctionnements limites, les enfants ayant des troubles des conduites et du comportement relèvent d'organisations psychopathologiques diverses. Cela incite à offrir des traitements différenciés, individualisés, qui peuvent être proposés dans un cadre commun de prise en charge. La notion de cadre est fondamentale dans cette population pour laquelle la recherche a montré l'extrême sensibilité aux modifications de l'environnement, d'où la nécessité de tenir compte dans le traitement des interactions avec le milieu. L'application des épreuves projectives de Rorschach et de T.A.T., considérées comme des types d'environnement, a permis de constater des modes de réaction différenciés en fonction du matériel et des enfants. Selon l'épreuve proposée, un degré de liberté variable est laissé au sujet de se situer. Paradoxalement, le matériel non structuré du Rorschach a favorisé une plus grande souplesse associative que les figurations imposées du T.A.T. qui ont eu un effet intrusif et parfois désorganisant, bloquant les capacités de fonctionnement dans une aire transitionnelle restreinte. L'écart plus ou moins important de traitement entre les deux épreuves signe l'impact différencié de l'environnement sur le fonctionnement psychique. Cela constitue un indice d'évaluation de la dépendance aux objets externes, évaluation particulièrement importante par rapport à cette population aux risques évolutifs multiples, la dimension pronostique étant intimement liée, entre autres choses, aux rencontres à venir et donc à la réalité de l'environnement dans lequel les enfants vont évoluer.

**Mots-clés:** Enfants agités – Troubles du comportement – Pathologies de l'agir – Représentation psychique – Dépendance – Rorschach – T.A.T.

**Abstract – Behavioural problems in the child and dependency upon the environment: Complementarity of projective tests.** Summary: In spite of the similarity of symptoms and the common affiliation to borderline functioning, children demonstrating behavioural troubles and misconduct belong to different types of psychopathological organizations. This brings us to offer different, individualized treatments which can be proposed in a common framework of aid. The notion of framework is fundamental in this population for which research has shown that there exists an extreme sensitivity to modifications in the environment, thus making it necessary to be very observant of the interactions with the milieu during treatment. The use of Rorschach and TAT projective tests, considered to be types of environment, has made it possible to note the differentiated reaction modes as a function of the material and the children. Depending on the test used, a variable degree of liberty is left to the subject to situate himself. Paradoxically, the non-structured material of the Rorschach favours more flexible associative capacity than the imposed figures of the TAT which have an intrusive and sometimes disorganizing effect, blocking the functioning capacities in a restricted, transitional space. The more or less important disparity in the treatment of the two tests marks the differential impact of the environment upon their psychic functioning. This constitutes an indication for the evaluation of dependency on external objects which is particularly important in this population presenting multiple evolutive risks in that the prognosis is intimately linked, among other things, to future encounters and thus to the reality of the environment in which the children will develop.

**Key words:** Agitated children – Behavioural troubles – Pathologies of acting out – Psychic representations – Dependency – Rorschach – TAT.

**Resumen – Trastornos del comportamiento en el niño y dependencia al entorno. Complementaridad de las pruebas proyectivas.** A pesar de la similitud de los síntomas y de la pertenencia común al registro de los funcionamientos límites, los niños que presentan trastornos de la conducta y del comportamiento, relevan de organizaciones psicopatológicas diversas. Esto incita a ofrecer tratamientos diferenciados, individualizados, que pueden proponerse en un cuadro común de tomar a cargo. La noción de cuadro es fundamental en esta población por la cual la investigación ha mostrado la extrema sensibilidad a las modificaciones del entorno, de allí la necesidad de tener en cuenta en el tratamiento las interacciones con el medio. La aplicación de las pruebas proyectivas de Rorschach y de TAT, consideradas como dos tipos de entornos, ha permitido constatar los modos de reacción diferenciados en función del material y de los niños. Según la prueba propuesta, se deja al sujeto situarse a un grado de libertad variable. Paradoxalmente, el material no estructurado del Rorschach favorizó una mayor flexibilidad asociativa que las figuraciones impuestas del TAT, que tienen un efecto intrusivo y a veces desorganizante, bloqueando las capacidades de funcionamiento en un área transicional restricta. La distancia más o menos importante de tratamiento entre las dos pruebas señala el impacto diferenciado del entorno sobre el funcionamiento psíquico. Esto constituye un índice de evaluación de la dependencia a los objetos externos, evaluación particularmente importante en relación a esa población a riesgos evolutivos múltiples, la dimensión pronóstica estando íntimamente ligada, entre otras cosas, a los encuentros próximos y a la realidad del entorno en el cual los niños van a evolucionar.

**Palabras-clave :** Niños agitados – Trastornos del comportamiento – Patologías del actuar – Representación psíquica – Dependencia – Rorschach – TAT.

### **Représentations de la famille et des liens familiaux dans les processus psychiques perturbés d'enfants victimes d'abus sexuels intrafamiliaux**

Duret Isabelle, Lefebvre Alex

**Résumé** – L'étude clinique porte sur une population de 20 enfants victimes d'abus sexuels. L'analyse des protocoles des épreuves projectives et des dessins de familles débouche sur deux grands types de représentation des fonctionnements de ces familles : des familles à fonction symbolisante déficitaire où l'enfant est en quête de contenant et des familles à fonction idéalisante des images parentales où l'enfant est tantôt en quête de reconnaissance, tantôt en quête de lien, tantôt en quête de vérité. Les illustrations cliniques de ces différentes catégories montrent que l'inceste est souvent le seul moteur du lien d'appartenance. Elles soulignent la priorité d'un travail thérapeutique centré sur le lien de filiation généalogique.

**Mots clés :** Abus – Inceste – Maltraitance – Représentation familiale – Clinique du lien – Dessins de la famille – Patte Noire – Scéno-test.

**Abstract – Representations of the family and of family bonds in the disturbed psychic processes of child victims of intrafamilial sexual abuse.** This clinical study is based on a population of twenty child victims of sexual abuse. The analysis of projective test protocols and drawings of families leads to two large categories in the representation of family functioning: families with deficient symbolizing functioning where the child is

looking for containment, and families with functioning which idealizes the parental images where the child is either looking for recognition, for bonds, or for the truth. The clinical illustrations of these different categories shows that incest is often the only motor behind the bond of belonging. They emphasize the prime importance of doing therapeutic work centered on the bond of genealogical filiation.

**Key words:** Abuse – Incest – Mistreatment – Familial representation – Clinic of bonding – Drawings of the family – Black Paw – Sceno-test.

**Resumen – Representaciones de la familia y de los lazos familiares en los procesos psíquicos perturbados de los niños víctimas de abusos sexuales intrafamiliares.** El estudio clínico se apoya sobre una población de 20 niños víctimas de abusos sexuales. El análisis de los protocolos de las pruebas proyectivas y de los dibujos de las familias, desembocan sobre dos grandes tipos de representación de los funcionamientos de esas familias : familias con una función simbolizante deficitaria donde el niño está en búsqueda de contenido y familias con una función idealizante de las imágenes parentales donde el niño está, tanto en búsqueda de reconocimiento, tanto en búsqueda de vínculo, tanto en búsqueda de la verdad. Las ilustraciones clínicas de esas diferentes categorías muestran que el incesto es a menudo el único motor de un vínculo de pertenencia. Ellas subrayan la prioridad de un trabajo terapéutico centrado sobre el vínculo de filiación genealógica.

**Palabras-clave :** Abuso – Incesto – Maltrato – Representación familiar – Clínica del vínculo – Dibujos de la familia – “ Pata-negra ” – Scéno-test.

## **Traumatisme réel, traumatisme fantasmatique. Le Patte-Noire dans l'approche des représentations de relation**

Monika Boekholt

**Résumé** – Le travail présenté s'inscrit dans une réflexion sur l'approche différentielle du fonctionnement psychique et en particulier sur l'éclairage fourni par les épreuves projectives, dont le Patte-Noire, quant aux représentations de relation. Il repose sur la comparaison entre les examens psychologiques de 20 filles de 6 à 8 ans, les unes maltraitées, hospitalisées pour ce motif, les autres, consultantes en pédopsychiatrie, présentant une organisation d'allure hystérique. Autant le Rorschach et le CAT ou TAT peuvent dans certains cas ne pas être différentiateurs, autant les situations de rapproché corporel, manifestes dans le matériel Patte-Noire, réactivent des modalités pulsionnelles et défensives spécifiques.

**Mots-clés :** Enfants – Maltraitance – Hystérie – Epreuves projectives – Patte-Noire.

**Abstract – Real and fantasized traumatism: The “Black paw” test in an approach to relation representations.** The work presented here participates in a reflection concerning the differential approach to psychic functioning and in particular, the aspects brought to light by projective techniques including the “Black Paw” test as regards representations of relations. The work is based on a comparison of the psychological evaluations of twenty 6 to 8-year-old girls among whom some are victims of abuse and have been hospitalized for this reason and others are consultants in child psychiatry presenting an organization of the hysterical type.

Whereas the Rorschach, the CAT and the TAT may in some cases be unable to differentiate among them, the situations of bodily rapprochement which are manifest in the "Black Paw" material reactivate these specific drive and defensive modalities.

**Key words:** Children – Abuse – Hysteria – Projective tests – "Black Paw".

**Resumen – Traumatismo real, traumatismo fantástico. El test de "Pata-negra" en la aproximación de las representaciones de relación.** El trabajo presentado se inscribe en una reflexión sobre la aproximación diferencial del funcionamiento psíquico y en particular sobre el esclarecimiento suministrado por las pruebas proyectivas, entre ellas, el test de "Pata-negra", en cuanto a las representaciones de relación. Este trabajo reposa sobre la comparación entre los exámenes psicológicos de 20 niñas de 6 a 8 años, algunas maltratadas, hospitalizadas por ese motivo, las otras, consultantes en Pedopsiquiatría, presentando una organización de aspecto histórico. Tanto el Rorschach y el CAT o TAT, pueden en ciertos casos no ser diferenciadores, tanto las situaciones de acercamiento corporal, manifiestas en el material de "Pata-negra" reactivan las modalidades pulsionales y defensivas específicas.

**Palabras-clave :** Niños – Maltrato – Histeria – Pruebas proyectivas – "Pata-negra"

## **L'expression déficitaire à l'adolescence : psychose et prépsychose**

Colette Touzard

**Résumé** – Les méthodes projectives, encore affinées par la dimension longitudinale du recueil des données, rendent tout à fait lisibles les processus pathologiques qui caractérisent la structure déficitaire à l'adolescence, c'est-à-dire la psychose infantile dans son devenir au temps de l'adolescence. Nous verrons comment le trouble de la pensée est pris dans un lien fonctionnel permanent avec une altération de l'activité de représentation. Le trouble de la pensée est ici saisi par le biais de la représentance. Cette amputation de la pensée inconsciente, nous verrons qu'elle ne se situe pas au même endroit – dans la faille spéculaire – lorsqu'il s'agit de psychose franche et lorsqu'il s'agit de prépsychose. Les troubles de la pensée, les mécanismes de défense ainsi que les aménagements possibles, diffèrent d'une organisation à l'autre. Il en est de même pour les régulations de l'économie psychosomatique.

**Mots-clés :** Psychose – Prépsychose – Troubles de la pensée – Angoisse de séparation – Economie psychosomatique – Rorschach – TAT.

**Abstract – A deficit of expression at adolescence: psychosis and prepsychosis.** Projective methods, which have been even further refined by their longitudinal dimension in the gathering of data, are able to clearly describe the pathological processes which characterize the impaired structure at adolescence, that is, infantile psychosis in its development at the period of adolescence. We will see how troubles in the thinking process are caught in a permanent functional bond with an alteration in the activity of representation. Troubles in the thinking process are discerned here by the bias of the capacity of representation. We will see that this amputation of unconscious thought is not located in the same place – in the malfunction of the specular relation – in the case



of full-blown psychosis and in the case of pre-psychosis. Troubles of the thought processes, defence mechanisms as well as the adjustments which are possible, differ from one type of organization to another. The same is true for regulations of the psychosomatic economy.

**Key words:** Psychosis – Pre-psychosis – Troubles of the thinking process – Separation anxiety – Psychosomatic economy – Rorschach – TAT.

**Resumen – La expresión deficitaria en la adolescencia : psicosis y pre-psicosis.** Los métodos proyectivos, aún más afinados por la dimensión longitudinal de la recoleta de datos, vuelven completamente lisibles los procesos patológicos que caracterizan la estructura deficitaria en la adolescencia, es decir, la psicosis infantil en su devenir al tiempo de la adolescencia. Veremos cómo el trastorno del pensamiento es tomado en un vínculo funcional permanente con una alteración de la actividad de representación. El trastorno del pensamiento está aquí tomado indirectamente por la representancia. Esta amputación del pensamiento inconsciente, veremos que no se sitúa en el mismo lugar –en la falla especular- cuando se trata de una psicosis franca y cuando se trata de pre-psicosis. Los trastornos del pensamiento, los mecanismos de defensa así como las readaptaciones posibles, difieren de una organización a la otra. Y sucede lo mismo con las regulaciones de la economía psicosomática.

**Palabras-clave :** Psicosis – Pre-psicosis – Trastornos del pensamiento – Angustia de separación – Economía psicosomática – Rorschach – TAT.

## **Des conditions narcissiques de la parole**

Eliane Allouch

**Résumé –** Le cas de Ferdinand illustre le saut mutatif qui peut se produire de l'investissement du corps à l'investissement d'une parole pleine chez un patient autiste. Il permet de rappeler brièvement la nécessité de distinguer deux voies de la pensée plastique et figurative ou de l'identification primaire comparables aux deux modalités du contact théorisées par Freud. Concernant le passage de la parole vide à la parole pleine, l'expérience clinique de réactivation de ces deux voies, qui vient renforcer le narcissisme du patient, oriente le praticien vers la résonance poétique ou figurable de la parole plutôt que vers l'interprétation symbolique prônée par Lacan. Les formes essentielles de la poétique ou de la pensée figurable apparaissent dès lors dépendre, comme celles de la parole pleine, de l'émergence de signifiants singuliers issus des effets de rencontre avec un Autre entre coenesthésie et mots.

**Mots-clés :** Parole vide/parole pleine – Intersubjectivité – Deux voies de l'identification primaire – Pensée figurable – Narcissisme – Autisme.

**Abstract – Narcissistic conditions of speech.** The case of Ferdinand illustrates the mutative leap which can occur from cathexis of the body to cathexis of full speech in the autistic patient. It makes it possible to briefly recall the necessity of distinguishing between two paths of plastic and figurative thought or of primary identification comparable to the two modalities of contact theorized by Freud. Concerning the passage from empty to full speech, the clinical experience of reactivating these two paths, which reinforces the patient's

narcissism, orients the practitioner toward the poetic or figurable resonance of speech rather than toward the symbolic interpretation advocated by Lacan. The essential forms of poetics or of figurable thought thus appear to depend, as do those of full speech, upon the emergence of singular signifiers stemming from the effects of the encounter with the Other, between coenesthesia and words.

**Key words:** Empty/full speech – Intersubjectivity – Two paths of primary identification – Figurable thought – Narcissism – Autism.

**Resumen – Condiciones narcisistas de la palabra.** El caso Ferdinand ilustra el salto mutativo que puede producirse de la investidura del cuerpo a la investidura de una palabra plena en un paciente autista. Permite recordar brevemente la necesidad de distinguir dos vías del pensamiento plástico y figurativo o de la identificación primaria comparables a las dos modalidades del contacto teorizadas por Freud. En lo que concierne el pasaje de la palabra vacía a la palabra plena, la experiencia clínica de reactivación de estas dos vías, que viene a reforzar el narcisismo del paciente, orienta al experimentador hacia la resonancia poética o figurable de la palabra más bien que hacia una interpretación simbólica predicada por Lacan. Las formas esenciales de la poética o del pensamiento figurable aparecen desde el momento en que dependen, como aquéllas de la palabra plena, de la emergencia de significantes salidos de los efectos de encuentros con un Otro entre coenesthesia y palabras.

**Palabras-clave :** Palabra vacía/palabra plena – Intersubjetividad – Dos vías de la identificación primaria – Pensamiento figurable – Narcisismo – Autismo.

### **Clinique du clivage en méthode projective. Violence et perte à l'adolescence**

Pascal Roman

**Résumé** – L'abord du clivage est traité ici à partir d'une clinique projective qui s'appuie sur des protocoles d'adolescents (Rorschach et TAT). La question du clivage est, dans un premier temps, discutée sur un plan théorique à partir d'un certain nombre de travaux (S. Freud, M. Klein, C. Chabert) permettant de définir le recours au clivage comme modalité de liaison non-symbolique (R. Roussillon). En référence aux propositions méthodologiques propres à définir les différentes modalités et formes expressives du clivage (clivage du Moi, clivage de l'objet), l'auteur propose de mettre en évidence les indices sur lesquels il apparaît possible de se fonder afin, d'une part de repérer les marques du clivage dans les protocoles projectifs et d'autre part de spécifier des aménagements spécifiques du clivage à l'adolescence, que l'on peut situer dans la lignée de la dépression et dans celle de la perversion.

**Mots-clés :** Clivage – Rorschach – TAT – Adolescence – violence.

**Abstract – Clinical work on splitting using the projective method. Violence and loss during adolescence.** The concept of splitting is treated here by way of projective clinical techniques which refer to adolescent protocols (Rorschach and TAT). The question of splitting is first discussed on a theoretical level based on a certain number of studies (S. Freud, M. Klein, C. Chabert) which make it possible to define the recourse to

splitting as a modality of non-symbolic bonding (R. Roussillon). In reference to the methodological propositions whose specificity is to define the different modalities and expressive forms of splitting (splitting of the Ego, object splitting), the author proposes to indicate signs upon which it seems possible to base oneself so as to spot indications of splitting in projective protocols and also to specify the adjustments which are particular to splitting during adolescence, situated along the lines of depression and of perversion.

**Key words:** Splitting – Rorschach – TAT – Adolescence – Violence.

**Resumen – Clínica del clivaje en el Método Proyectivo. Violencia y pérdida en la adolescencia.** El acceso del clivaje está tratado aquí a partir de una clínica proyectiva que se apoya sobre protocolos de adolescentes (Rorschach y TAT). La cuestión del clivaje está, en un primer momento, discutida sobre un plan teórico a partir de un cierto número de trabajos (S. Freud, M. Klein, C. Chabert), que permiten definir el recurso al clivaje como modalidad de vínculo no-simbólico (R. Roussillon). En referencia a las proposiciones metodológicas propias a definir las diferentes modalidades y formas expresivas del clivaje (clivaje del Yo, clivaje del objeto), el autor propone poner en evidencia los índices sobre los cuales parece posible de fundarse, con el fin, por un lado, de reparar las marcas del clivaje en los protocolos proyectivos, y por otro lado, especificar las readaptaciones específicas del clivaje en la adolescencia, que podemos ubicar en la línea de la depresión y en la de la perversión.

**Palabras-clave :** Clivaje – Rorschach – TAT – Adolescencia – Violencia.

### **La bidimensionnalité de l'espace psychique chez l'enfant asthmatique. Étude clinique à partir du “ dessin d'une maison avec quelqu'un à l'intérieur ”**

Olivier Moyano

**Résumé** – L'enfant asthmatique souffre d'une pathologie de l'espace psychique, conséquence du mode spécifique d'organisation de sa relation d'objet. L'allergie spatialise les relations intersubjectives sur le mode de la bidimensionnalité et de l'inclusion réciproque, tant sur le plan de l'espace psychique que de l'espace réel. La présente étude montre que si dans le quotidien, cet aspect de la dimensionnalité psychique peut rester discret voire masqué, dès que l'enfant asthmatique subit une déstabilisation affective, il revient au premier plan, témoin des possibilités de régression de l'allergique selon les aléas de sa relation à l'autre. Cette bidimensionnalité est repérable dans le dessin de l'enfant (consigne “ *dessine une maison avec quelqu'un à l'intérieur* ”).

**Mots-clés :** Asthme – Espace psychique – Bidimensionnalité – “ Dessin d'une maison avec quelqu'un à l'intérieur ” – Relation d'objet.

**Abstract** – **The bidimensionality of psychic space in the asthmatic child. A clinical study from the “drawing of a house with someone inside”.** The asthmatic child suffers from a pathology of psychic space as a consequence of the specific organizational mode of his object relations. The allergy spatializes intersubjective relations in a mode of bidimensionality and reciprocal inclusion, both at the level of psychic and real space. The present study shows that although this aspect of psychic dimensionality can remain discreet or ever hidden ordinarily, whenever the asthmatic child suffers from an affective upset, it becomes very visible again,

demonstrating the possibilities of regression of the allergic subject depending on the variations in his relations to the other person. This bidimensionality can be seen in the child's drawing (following instructions: "Draw a house with someone inside").

**Key-words** : Asthma – Psychic space – Bidimensionality – "Drawing of a house with someone inside ] – Object relation.

**Resumen – La bidimensionalidad del espacio psíquico en el niño asmático. Estudio clínico basado en el "dibujo de una casa con alguien en su interior"**. El niño asmático sufre de una patología del espacio psíquico, consecuencia del modo específico de organización de su relación de objeto. La alergia espacializa las relaciones intersubjetivas sobre el modo de la bidimensionalidad e inclusión recíproca, tanto en el plano del espacio psíquico como real. El presente estudio muestra que si en lo cotidiano, éste aspecto de la dimensionalidad psíquica puede quedar disimulado y hasta oculto, vuelve al primer plano apenas el niño asmático padece una desestabilización afectiva, demostrando la relación entre las posibilidades de regresión de la alérgica y las fluctuaciones en su relación al otro. Esta bidimensionalidad se puede encontrar en el dibujo del niño (consigna "dibuja una casa con alguien en su interior")

**Palabras claves** : Asma – Espacio psíquico – Bidimensionalidad – "Dibujo de una casa con alguien en su interior" – Relación de objeto.

### **Passer le Rorschach : est-ce jouer ou travailler ?**

Martin Leichtman

**Résumé.** - Avant de pouvoir passer le Rorschach dans sa forme classique, les enfants des premières années de l'école élémentaire présentent des modes qualitativement différents de réponse et de comportement face au test. Cet article analyse les principes qu'enfants et examinateurs adoptent pour définir la situation de test. Il se base donc tout particulièrement sur le fragile équilibre que les enfants réalisent entre l'empressement à travailler et le désir de jouer, ainsi que sur les changements de ces activités dus au développement, qui émergent à chaque étape de l'adaptation au test.

**Mots-clés** : Rorschach - Enfant d'âge préscolaire - Jeu - Socialisation - Développement

**Abstract.** - **Work and play in the mastery of the Rorschach.** Children exhibit a number of qualitatively different patterns of test behaviour and responses before they are able to take the Rorschach in its standard form in the early elementary school years. This paper explores the principles governing the ways in which young children and examiners negotiate the definition of the test situation. It focuses, in particular, on shifting balances in children's readiness to work and wishes to play as well as developmental changes in these activities at each stage in the mastery of the test.

**Key words** : Rorschach - Preschoolers - Play - Socialization - Development.

**Resumen - Pasar el Rorschach: es jugar o trabajar ?** Antes de poder pasar el Rorschach en su forma clásica, los niños de los primeros años de la escuela elemental presentan modos cualitativamente diferentes de respuesta y de comportamiento frente al test. Este artículo analiza los principios que niños y exarminadores adoptan para definir la situación de test. Este se basa particularmente sobre el frágil equilibrio que los niños realizan entre el apresuramiento por trabajar y el deseo de jugar, así como los cambios de estas actividades debidas al desarrollo, que emergen a cada etapa de la adaptación al test.

**Palabras-clave :** Rorschach - Niño de edad pre-escolar - Juego - Socialización - Desarrollo.

### **En guise d'écho : De l'affect à la pensée à travers le Rorschach des jeunes enfants**

Monika Boekholt

**Résumé** – Partant des travaux théoriques sur les contenants psychiques, cet article constitue une réflexion sur l'ancrage pulsionnel des conduites perceptives. Choisi en tant que support visuel objectivable et proposé aux enfants dès le tout début du langage, le Rorschach permet de montrer les préalables corporels et sensoriels de l'accès à un système de représentations.

**Mots-clés :** Rorschach – Jeune enfant – Corporel – Sensoriel – Affect – Représentation.

**Abstract – From affect to thought by way of the Rorschach with young children.** Based on theoretical work concerning psychic containers, this article offers a reflection on the drive anchorage of sensorial behaviours. Chosen as an objectifiable prop and proposed to children at the earliest stages of language production, the Rorschach makes it possible to demonstrate the bodily and sensory requisites for access to a system of representations.

**Key words:** Rorschach – Young child – Corporal – Sensorial – Affect – Representation.

**Resumen – Del afecto al pensamiento a través del Rorschach en los niños pequeños.** Partiendo de trabajos teóricos sobre los contenidos psíquicos, este artículo constituye una reflexión sobre el anclaje pulsional de las conductas perceptivas. Escogido en tanto que soporte visual objetivable y propuesto a los niños desde el comienzo del lenguaje, el Rorschach permite mostrar las provisiones corporales y sensoriales del acceso a un sistema de representaciones.

**Palabras-clave :** Rorschach – Niño pequeño – Corporal – Sensorial – Afecto – Representación.

## **Les troubles narcissiques chez les agresseurs sexuels**

Jean-Yves Chagnon

**Résumé** – Cet article présente les principaux modes de fonctionnement psychique observés chez une vingtaine de sujets agresseurs sexuels d'enfants rencontrés en expertise psychologique. Il s'agit essentiellement de personnalités limites usant d'aménagements pervers, naviguant entre dépression et psychose, colmatant des traumatismes narcissiques souvent massifs. La sur-représentativité des cas sociaux est constatée. Par emprise sur leur objet pédophilique, ils agissent tous les rôles de la scène primitive et évitent la confrontation à leurs propres menaces traumatiques, dépressives ou psychotiques selon les cas.

**Mots-clés** : Expertise psychologique – Epreuves projectives – Agressions sexuelles – Aménagements et champs pervers – Traumatismes narcissiques – Cas sociaux – Scène primitive – Confusion des langues.

**Abstract** – **Narcissistic troubles in sexual aggressors.** This article presents the principle modes of psychic functioning observed in twenty sexual aggressors of children who were encountered for psychological appraisal. The majority presented borderline personalities with perverse adjustments, navigating between depression and psychosis, trying to consolidate often massive narcissistic traumatismes. A significantly large number of social cases existed in the group. By controlling their pedophilic object, they act out all of the roles of the primal scene and avoid confronting their own threats of a traumatic, depressive or psychotic nature, depending on the case.

**Key words:** Psychological appraisal – Projective tests – Sexual aggressions – Perverse adjustments and fields – Narcissistic traumatismes – Social cases – Primal scene – Confusion of tongues.

**Resumen** – **Los trastornos narcisistas en los agresores sexuales.** Este artículo presenta los principales modos de funcionamiento psíquico observados en unos veinte sujetos agresores sexuales de niños, encontrados en pericia psicológica. Se trata esencialmente de personalidades límites usando readaptaciones perversas, navegando entre depresión y psicosis, colmatando traumatismos narcisísticos a menudo masivos. La sobre-representatividad de los casos sociales está constatada. Por empresa sobre su objeto pedofílico, actúan todos los roles de la escena primitiva y evitan la confrontación a sus propias amenazas traumáticas, depresivas o psicóticas según el caso.

**Palabras-clave** : Pericia psicológica – Pruebas proyectivas – Agresiones sexuales – Readaptaciones y campos perversos – Traumatismos narcisísticos – Casos sociales – Escena primitiva – Confusión de lenguas.

## **Impact traumatique de l'annonce d'une séropositivité au VIH sur "l'observance thérapeutique" : Approche clinique projective**

Karine Duclos

**Résumé** – L'auteur propose une réflexion sur la question du traumatisme et de son impact sur la qualité de l'observance thérapeutique chez des patients séropositifs. Après des études de cas, il avance que la qualité du

travail de mentalisation, qui permet la symbolisation du traumatisme causé par la découverte de la séropositivité, est un facteur important autorisant une meilleure observance.

**Mots-clés :** Observance thérapeutique – VIH – Sida – Traumatisme – Rorschach.

**Abstract :** **The traumatic impact of the announcement of HIV seropositivity upon therapeutic observance: a clinical projective approach.** The author proposes to consider traumatism and its impact upon compliance in seropositive patients. Based on case studies, she suggests that the quality of mentalization work which permits the symbolization of the traumatism caused by the discovery of seropositivity is an important factor in making better compliance possible.

**Key words:** Therapeutic observance – HIV – AIDS – Traumatism – Rorschach

**Resumen – Impacto traumático del anuncio de una seropositividad al VIH sobre la observancia terapéutica : aproximación clínica proyectiva.** El autor propone una reflexión sobre el problema del traumatismo y su impacto sobre la calidad de la observancia terapéutica de los pacientes seropositivos. Según los casos clínicos estudiados, él sugiere que la calidad del trabajo de mentalización necesario a la simbolización del traumatismo, traumatismo causado por el descubrimiento de la seropositividad, es un factor importante que permite mejorar la observancia.

**Palabras-clave :** Observancia terapéutica – VIH – Sida – Traumatismo – Rorschach

### **La feuille de dépouillement du TAT : nouvelle formule, nouveaux procédés**

Catherine Azoulay, Michèle Emmanuelli

**Résumé –** Depuis sa création par V. Shentoub en 1958, la feuille de dépouillement du TAT a bénéficié des avancées théorico-cliniques de la recherche en psychologie projective. C'est essentiellement dans la mise en place de la Série C "Évitement du conflit" que s'est concrétisée son évolution. Ainsi, elle s'est successivement enrichie des apports de R. Debray concernant le fonctionnement opératoire (Procédés F : Factuels) et de F. Brelet dans le registre narcissique (Procédés N) et de la lutte anti-dépressive (Procédés M : Maniaques).

Aujourd'hui, l'équipe de recherche en psychologie projective de Paris V propose une feuille de dépouillement du TAT innovant dans une double direction : 1/ C. Chabert et son équipe ont remodelé les différentes séries en proposant des regroupements de procédés sous-tendus par des conduites psychiques similaires. Cette démarche a pour but de simplifier l'utilisation de la feuille afin d'en faire un outil pédagogique, utile aux praticiens comme aux chercheurs. 2/ L'équipe de recherche associée à F. Brelet intègre à la série C "Évitement du conflit" quelques procédés du discours réunis sous l'intitulé CL "Investissement des limites". Il semble indispensable de rendre compte de ces "nouveaux" procédés dans la feuille du TAT, sachant que leur utilisation est déjà devenue familière à un grand nombre de praticiens et d'enseignants. Nous indiquons dans cet article leurs intitulés accompagnés de leur définition et d'un certain nombre d'exemples illustratifs.

**Mots-clés :** TAT – Feuille de dépouillement.

**Abstract – The collection and analysis sheet for TAT results: a new formula, new procedures.** Since its creation by V. Shentoub in 1958, the collection and analysis sheet for TAT results has benefited from the theoretico-clinical advances in projective psychology research. This evolution has been materialized principally by the creation of the C Series “Conflict avoidance”. In the same way it has been successively enriched by contributions from R. Debray concerning operatory functioning (F Procedures: Factual) and from F. Brelet in the narcissistic realm (N Procedures) and concerning anti-depressive efforts (M Procedures: Manic). Today, the Paris V research team in projective psychology proposes a collection and analysis sheet for the TAT which innovates in two directions: 1/ C. Chabert and her team have remodelled the different series by proposing new groupings of the procedures with similar underlying psychic behaviours. The aim of this strategy is to simplify the use of the sheet so as to make it a pedagogical tool, useful to both practitioners and to researchers. 2/ The research team working F. Brelet has integrated the C Series “Conflict avoidance”, and several speech procedures united under the title CL “Cathexis of limits”. Indeed, it seems indispensable to take these new procedures contained in the TAT sheet into account, with the knowledge that their use has already become familiar to a large number of practitioners and teachers. In this article, we will indicate the titles of the new procedures accompanied by their definition and a certain number of illustrative examples.

**Key words :** TAT – TAT Sheet.

**Resumen - La hoja de despeje del TAT : nueva fórmula, nuevos procedimientos.** Desde su creación por V. Shentoub en 1958, la hoja de despeje del TAT, ha beneficiado de avances teórico-clínicos de la investigación en psicología proyectiva. Esencialmente, es en la Serie C, “Evitación del conflicto”, que se concretizó su evolución. Así, se fue enriqueciendo sucesivamente de los aportes de R. Debray que conciernen el funcionamiento operatorio (Procedimientos F : Factuales) y de F. Brelet-Foulard en el registro Narcisista (Procedimientos N) y de la lucha anti-depresiva (Procedimientos M : Maníacos). Hoy en día, el equipo de investigación en Psicología Proyectiva de Paris V propone una hoja de despejamiento del TAT innovadora en un doble sentido : 1/ Catherine Chabert y su equipo han remodelado las diferentes series proponiendo reagrupar los procedimientos sostenidos por conductas psíquicas similares. Esta gestión tiene por fin simplificar la utilización de la hoja con el fin de hacer de ella un elemento pedagógico, útil tanto a los practicantes como a los investigadores. 2/ El equipo de investigación asociado a F. Brelet-Foulard integra a la Serie C, “Evitación del conflicto”, algunos procedimientos del discurso reunidos bajo el título CL “Investidura de los límites”. En efecto, parece indispensable rendir cuenta de estos “nuevos” procedimientos en la hoja del TAT, sabiendo que su utilización se hizo familiar a un gran número de practicantes y enseñantes. Indicamos en este artículo sus títulos, acompañados de su definición y de un cierto número de ejemplos ilustrativos.

**Palabras-clave :** Hoja de despeje – TAT - Pruebas proyectivas